

МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
имени М. В. ЛОМОНОСОВА

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ

ПУБЛИКАЦИИ
ОТДЕЛЕНИЯ СТРУКТУРНОЙ
И ПРИКЛАДНОЙ
ЛИНГВИСТИКИ

Под общей редакцией В. А. Звегинцева

Выпуск 7

ИЗДАТЕЛЬСТВО
МОСКОВСКОГО УНИВЕРСИТЕТА
1975

ИССЛЕДОВАНИЯ
ПО СТРУКТУРНОЙ
И ПРИКЛАДНОЙ
ЛИНГВИСТИКЕ

ИЗДАТЕЛЬСТВО
МОСКОВСКОГО УНИВЕРСИТЕТА
1975

НОМИНАТИВНАЯ/ЭРГАТИВНАЯ КОНСТРУКЦИИ И ЛОГИЧЕСКОЕ УДАРЕНИЕ В АРЧИНСКОМ ЯЗЫКЕ

В арчинском языке возможны следующие основные типы ядерных предикативных конструкций: 1) конструкция с непереходным глаголом¹ (невозможен реальный, «ближайший» объект) — в ней реальный субъект стоит в номинативе; 2) конструкция с переходным глаголом (присутствует реальный объект, стоящий в номинативе) — в этом случае реальный субъект может стоять как в номинативе (номинативная конструкция), так и в эргативе (эргативная конструкция)². Далее арчинские субстантивы характеризуются грамматическими категориями класса (выделяется четыре основных класса) и числа (ед. и мн. число). Предикат согласуется с зависимым субстантивом, стоящим в номинативе, по этим категориям. Например: *dija w-irχ₂₀infi w-i* «Отец работает», *biwa d-irχ₂₀infi d-i* «Мать работает». Слово *dija* относится к I классу, а *biwa* «мать» — ко II классу. Различие в классах субстантива влияет на выбор согласовательной морфемы в предикате (*w* или *d*).

Рассмотрим подробнее конструкцию с переходным глаголом. Следует, во-первых, отметить, что она может реализовываться в форме номинативной конструкции не во всех временах, а только в тех, где предикат состоит из основного и вспомогательного глаголов. Именно такая конструкция позволяет отразить в предикате классно-числовые показатели (КП) как Объекта (О), так и Субъекта (С), когда они оба стоят в именительном падеже (Им), так как в предикате появляются две морфологические позиции, в которые могут вставляться классно-числовые показатели: при

¹ Классификация в терминах переходного-непереходного глагола, реального субъекта и реального (ближайшего) объекта носит индоевропейско-центрический характер. Однако в данном изложении мы пользуемся ею ради простоты и понятности изложения (наша задача — соотнести арчинские конструкции с синтаксическими конструкциями широко известных языков; их типологическая классификация, связанная с объяснением природы эргативности, не влияет на суть излагаемого ниже).

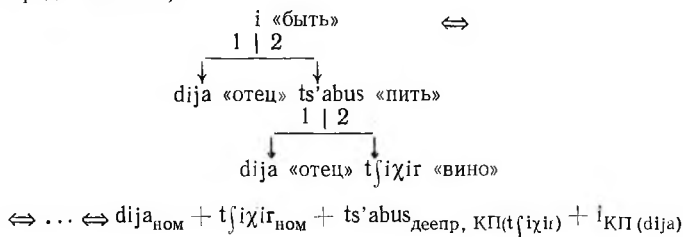
² Возможны и другие типы предикативных конструкций, но в данной статье мы от них отвлекаемся.

главном и при вспомогательном глаголе. В случае конструкции с «двойным номинативом» основной Глагол (Г) принимает классно-числовые показатели Объекта, а Вспомогательный (Всп) — Субъекта, что позволяет их различать: $\text{Г}_{\text{КП}(O)} + \text{Всп}_{\text{КП}(S)}$. Разумеется, при таком согласовании остается формальная возможность для появления двусмысленности, когда оба имени относятся к одному классу и числу, но в этом случае действует правило порядка слов: первое имя воспринимается обязательно как Субъект, а второе — как Объект (ср. аналогичный случай в русском языке: «Мать любит дочь»). Ввиду наличия двух конструкций при переходном глаголе в аналитических временах (хотя ведущей, несомненно, является эргативная — она присутствует во всех временах) интересно выяснить, чем они семантически отличаются. Следует подчеркнуть, что в дальнейшем основное изложение (но см. Примечания 2 и 3) ограничивается лишь такими предложениями, где номинативная и эргативная конструкции противопоставляются, т. е. где предикат состоит из двух компонентов: основного Глагола и Вспомогательного.

Примечание 1.

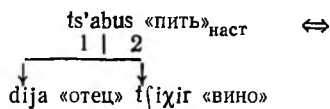
Возможно, что наличие двух конструкций с аналитической формой глагола в функции предиката исторически связано с возможностью их двойкой интерпретации. Дело в том, что аналитическая форма $\text{Г} + \text{Всп}$ состоит из деепричастия основного Глагола (в нашем случае являющегося переходным) и личной формы Вспомогательного глагола *i* «быть» (являющегося непереходным): форма *ø-ts'arfi w-i* «пьет» буквально переводится «пия (IV кл.) есть (I кл.)» (например, *dija tfixir ts'arfi wi* «Отец вино пьет»).

Если Вспомогательный глагол сохраняет свою первичную самостоятельность, то его модель управления сохраняется и он является абсолютной вершиной предложения. Деепричастие, зависящее от этого Вспомогательного глагола, имеет в качестве субъекта имя, денотативно совпадающее с субъектом глагола *i* «быть». Тогда такая конструкция аналогична другим конструкциям, где один глагол подчиняет другой, например: *zon k'os eltfas ql'wa* «Я нож поточить пришел». В данном предложении при глаголах *ql'wa* «пришел» и *eltfas* «поточить» субъекты денотативно совпадают. В поверхностном предложении представлен только субъект глагола *ql'wa*, так как *zon* «я» стоит в номинативе, а не в эргативе (*zari*), как этого требовал бы глагол *eltfas* (ср. *zari k'os eltsu* «Я нож поточил»). Такой эллипсис подчиняется общему правилу сокращения совпадающих членов (сохраняется член, непосредственно зависящий от общей вершины: предпочтается модель управления более главного узла дерева). По этому же правилу в конструкциях с двойным номинативом субъект деепричастия в поверхностной структуре отсутствует и предложение *dija tfixir ts'arfi wi* имеет такую историю порождения (от глубинно-синтаксического³ к глубинно-морфологическому представлению):



³ Условно допускаем, что глубинно-синтаксические отношения нумеруются подобно тому, как это принято для русского языка.

Если Вспомогательный глагол самостоятельно не функционирует и является лишь специфическим морфологическим оформлением основного Глагола, оформлении Субъекта и Объекта идет по модели основного Глагола:



1) $\Leftrightarrow \dots \Leftrightarrow \text{dija}_{\text{эрг}} + \text{tʃixir}_{\text{ном}} + \text{ts'abus}_{\text{деепр, КП}} (\text{tʃixir}) + i_{\text{КП}} (\text{tʃixir})$

2) $\Leftrightarrow \dots \Leftrightarrow \text{dija}_{\text{ном}} + \text{tʃixir}_{\text{ном}} + \text{ts'abus}_{\text{деепр, КП}} (\text{tʃixir}) + i_{\text{КП}} (\text{dija})$

Думается, однако, что первая интерпретация служит лишь историческим объяснением номинативной конструкции и в современном арчинском языке в номинативной (так же как и в эргативной) конструкции следует видеть аналитическую форму глагола, допускающую разные модели управления.

Вообще семантическое различие между номинативной и эргативной конструкциями достаточно тонко, и носители языка трактуют их обычно как равнозначные. Однако правила их распределения в тексте, а также небольшой эксперимент с информантом показывают, что эти конструкции имеют определенное отношение к расстановке логических ударений в высказываниях.

Логическое ударение определяется следующим образом. Можно каждое предложение трактовать как ответ на некоторый гипотетический вопрос. Этот вопрос обычно ставится к тому слову, на которое падает логическое ударение. Разумеется, не к каждому предложению можно поставить вопрос однозначно, но это значит только, что в таком предложении нет ярко выраженного логического предиката⁴, что оно не является логически маркированным. Конструкция, представленная поверхностной цепочкой $S_{\text{эрг}} + O_{\text{ном}} + G_{\text{КП(о)}} + V_{\text{КП(о)}}$ (Субъект в эргативе, за которым следует Объект в номинативе, основной Глагол с классным показателем Объекта и Вспомогательный глагол с классным показателем Объекта), выделяет в качестве логического предиката Объект (в цепочке он выделен полужирным шрифтом). Например, в предложении *dijamu tʃixir ø-ts'arʃi ø-i* «Отец **вино** пьет» логически выделено слово *tʃixir* «вино», так как это предложение можно считать ответом на следующий гипотетический вопрос: *dijamu han ø-ts'arʃi ø-i?* «Отец что пьет?». В таблице эта конструкция представлена типом Ia.

В конструкции с тем же порядком слов и «двойным номинативом» (см. тип Ib: *dija tʃixir ø-ts'arʃi w-i* «Отец **вино пьет**») логическим предикатом являются Объект и Глагол (данное предложение может быть ответом на гипотетический вопрос *dija han ø-arʃi w-i?* «Отец что делает?»). Таким образом, противопоставление

⁴ См. по этому поводу Ю. К. Щеглов. Очерк грамматики языка хауса. М., «Наука», 1970, стр. 180 и след.

эргативной/номинативной конструкций не равноценно противопоставлению активной/пассивной конструкций русского языка: *отец выпил вино* (логический предикат — «вино») / *вино выпито отцом* (логический предикат — «отец»).

Если необходимо специально выделить Субъект, то в типе 1б изменяется порядок слов (получаем тип 1в): Субъект ставится между основным Глаголом и Вспомогательным. Например: *tʃixir ɔ-ts'arʃi di ja w-i* «Вино **отец** пьет». При основном Глаголе стоит нулевой классно-числовой показатель Объекта *tʃixir*, а при Вспомогательном — показатель *w* Субъекта *dija*. (Заметим, что предложение **dija ɔ-ts'arʃi tʃixir w-i* «Отец **вино** пьет» невозможно, так как позиция Г+Всп служит для логического выделения вставляемого слова, а Объект может быть выделен с помощью типа 1а.)

Итак, противопоставление эргативной/номинативной конструкций связано с логическим выделением Объекта/Объекта+Глагола в предложении, Субъект в обоих случаях остается «в тени». С этим связан довольно тесно тот факт, что в текстах Субъект часто опускается (обычно он легко восстанавливается из контекста и не вносит в высказывание новой информации; в таком же контексте русского текста это оказывается невозможным по грамматическим соображениям, и его приходится вносить в перевод). Можно полагать, что легкое опущение Субъекта (который к тому же не восстанавливается по Глаголу, если предложение при этом является эллипсисом эргативной конструкции) связано именно с тем, что основное назначение эргативной-номинативной конструкции — выделять в высказывании логический предикат, и, более того, основные грамматические средства выражения логического предиката направлены на выделение Объекта и Глагола.

Примечание 2.

Можно попутно отметить, что в тех случаях, когда предикат выражен синтетической формой глагола, логическое ударение выражается в основном порядке слов, так как противопоставление номинативной/эргативной конструкции невозможно. При нейтральном порядке слов (С+О+Г) логически выделенным является Объект (ср. тип 1а). Если выделяется Глагол, то характерен следующий порядок слов: С+Г+О. Например: *zari buwäterak kawəra t'al-a-b-uqifi b-i — boli. jarmi t'al-a-b-uli kawəra* «Я родителям письмо пошлю», — сказала.

(И) она *послала* письмо»; *ɣita kamu tapantfi, e-b-kas a-b-u teb* «Потом выстрелил пистолет, *упасть* заставил их». Если выделяется Субъект, то порядок слов следующий: О+Г+С. Например: *jamutmin burkan a-b-uqi zari* «Об этом заботу сделаю (= позабочусь) я».

Такой инвертированный порядок Субъекта-Глагола характерен также при непереходном предикате, когда логически выделяется субъект. Например: *teb q'atu q'l'e-b-dimuxur, jati ɣu (<*w-ɣo) bigawul* «Они когда сели, встал староста». Кроме порядка слов, для логического выделения может использоваться специальная усилительная частица *-(w)u*, присоединяющаяся энклитически к подчеркиваемому слову, например: *hanukun q'uwat itu boformuwu jab t'ele jati-b-e ɣo't'u* «Сколько бы силы имеющий мужчина (= никакой силач) этот камень не поднимет» (выделяется Субъект *boformu* «мужчина», стоящий в эргативе при переходном глаголе *jati-eɣas* «поднимать»).

Рассмотренные выше типы (Ia, б, в) характеризовались наличием Субъекта и Объекта в поверхностном предложении с переходным Глаголом. Между тем присутствие в предикате классно-числовых показателей, согласующихся с Объектом и/или Субъектом, позволяет опускать в предложении Субъект и/или Объект с сохранением в большинстве случаев грамматической (классно-числовой) информации о них. В таких случаях мы имеем дело с эллипсисом, при котором логическое выделение отдельных элементов становится еще более очевидным. В типах II, III, IV представлены различные комбинации опущений отдельных элементов рассматриваемой конструкции. Реально представлены все логически возможные случаи опущения Субъекта и Объекта как в эргативной конструкции, так и в номинативной.

Тип II характеризует эллипсис субъекта. Рассмотрим сперва тип IIa. В нем опущен субъект, стоящий в эргативе ($O_{\text{ном}} + \Gamma_{\text{КП}}(O) + \text{Всп}_{\text{КП}}(O)$); т. е. этот тип представляет собой эллипсис от типа Ia: *dija w-irkursi w-i* «Отца разыскивают». Как и в типе Ia, в типе IIa логическим предикатом является Объект (*dija* «отец»), так как данное предложение отвечает на вопрос *kwi w-irkursi w-i?* «Кого разыскивают?». Интересно отметить, что этот тип соответствует русским так называемым неопределенно-личным предложениям (при этом грамматическое выражение неопределенно-личности в арчинском более последовательно, чем в русском благодаря отсутствию в глаголе противопоставлений по лицам и числам наряду с наличием эргативной конструкции: в предложении действительно отсутствуют какие бы то ни было показатели Субъекта. Таким образом, здесь мы имеем дело с невозстановимым эллипсисом Субъекта).

Примечание 3.

Если в неопределенно-личном предложении надо логически выделить предикат, то используется инвертированный порядок слов: $\Gamma + (\text{Всп}) + O$ (при этом предикат может быть синтетической или аналитической формой глагола). Например: *o-b-tsis a-b-u harak ql wenib* «Стоять заставили впереди (тех) двоих»; *bije-b-xu xabus zaṇaw, da-b-xis parx* «Начали играть на зурне, бить (в) барабан».

Наряду с эллиптическим типом IIa в арчинском языке возможна также омонимичная конструкция, не являющаяся эллипсисом. Ее существование связано с тем фактом, что некоторые (но не все) переходные Глаголы могут выступать также в функции непереходного Глагола (так называемые лабильные глаголы: при этом Объект действия становится его Субъектом). Лабильные глаголы представлены следующими лексемами: *tsaxas* «кидать»/«падать», *ikas* «жечь»/«гореть», *halrf-bos* «кипятить»/«кипеть», *tfaras* «печь»/«печься», *ṣubus* «варить»/«вариться», *eḫas* «выливать»/«проливаться», *etsas* «наливать»/«проливаться», *aqlas* «разбивать»/«разбиваться», *ḫafas* «рвать»/«рваться», *ql'as* «раздавать»/«делиться», *aḫas* «мазать»/«пачкаться» и др. Например: *mats'atut barsargat' jasqi b-oḫtfo* «Новая шаль сегодня разорвалась» (но *zari barsargat' b-oḫtfo* «Я шаль разорвал»), *towmun aq a-ḡ-qluli* «У него нога сломалась» (но *zari qw'at'ilin ḫol a-ḡ-qlu* «Я дерева ветку сломал»), *xānēni sint'u dogi b-orkursi b-i* «Чей-то осел продается» (но *zari dogi b-orkursi b-i* «Я осла продаю»), *ḫw'alli*

b-arsi b-i «Хлеб печется» (но *zari x_walli b-arsi b-i* «Я хлеб пеку»). В этих предложениях не опущен реальный Субъект действия переходного Глагола, а осуществлена трансформация переходного (двухактантного) глагола в непереходный (одноактантный) в соответствии со словарной статьей этого Глагола (так как эта трансформация возможна не при любом Глаголе). Поэтому нелабильные переходные Глаголы могут давать только эллиптическую конструкцию типа IIa (*tf'eln b-arsi b-i* «Стену строят», *zon d-art'ur* «Меня (т. е. женщину) режут», *jasqi ql_wemul tf'alpus e-arsi e-i* «Сегодня скалы взрывают»), а лабильные — обе конструкции, не различимые в поверхностном представлении (так, предложение *tfixir e-ertsarsi e-i* может быть истолковано двояко: «Вино проливается» и «Вино проливают»).

В отличие от типа IIa, тип IIб (O_{ном} + Г_{кп(о)} + Всп_{кп(с)}) представляет собой восстанавливаемый эллипсис: во Вспомогательном глаголе сохраняются классно-числовые показатели, характеризующие опущенный Субъект, например: *dija w-irkurfi d-i* «Отца ищет (она)». Тип IIб (номинативная конструкция с опущенным Субъектом), так же как и тип Ib, логически выделяет всю группу Объект-Глагол (данному предложению соответствует гипотетический вопрос *buwa dana di?* «Где мать?»), противопоставляя описываемую ей ситуацию другой ситуации с другими наполнителями мест Объекта и Глагола.

Эллипсис Субъекта — нормальное явление в арчинском языке, в отличие от эллипсиса Объекта, возможного только при ответах на вопрос.

В случае опущения Объекта (тип III) в Глаголе сохраняются его классно-числовые признаки. При этом Субъект может стоять как в эргативе, так и в номинативе (тип IIIa и IIIб), например: *dijamu d-irkurfi d-i* «Отцом (она) разыскивается» (классно-числовой показатель опущенного Объекта *d* содержится в основном и Вспомогательном Глаголе); *dija d-irkurfi w-i* «Отец (ее) разыскивает» (классно-числовой показатель опущенного Объекта содержится в основном Глаголе).

С точки зрения выражения логического предиката обе конструкции (тип IIIa и IIIб) идентичны, т. е. противопоставление номинативной/эргативной конструкции в этом плане нейтрализовано. А именно, в обеих конструкциях логически выделенным является Субъект. Тип IIIa формально наиболее близок к типу Ia: в нем, в отличие от типа Ia, лишь отсутствует Объект. Но именно Объект был в типе Ia логически выделенным. Его отсутствие способствует тому, что логически второстепенный актанта (Субъект) становится главным. Тип IIIб отличается от типа Ib также лишь отсутствием Объекта, а от типа Iv — еще местом Субъекта. Можно считать, что и в этом случае отсутствие наиболее существенного актанта — Объекта приводит к перемещению логического ударения на Субъект, а тип IIIб является эллипсисом типа Iv с восстановленным прямым порядком слов.

Если отсутствуют Субъект и Объект, то они предполагаются известными и логически выделяется глагол (тип IV), причем IVa

Полные и эллиптические предикативные конструкции с переходным глаголом

Тип конструкции	Цепочки	Логическое толкование	Пример	Гипотетический вопрос
Полные конструкции	Ia	$C_{\text{эрг}} + O_{\text{ном}} + \Gamma_{\text{КП}}(O) +$ $+ \text{Всп}_{\text{КП}}(O)$	O, а не x dijamu t ∫ iχir ∅-ts'ar ∫ i ∅-i Отец вино пьет	dijamu han ∅-ts'ar ∫ i ∅-i? Отец что пьет?
	Iб	$C_{\text{Им}} + O_{\text{ном}} + \Gamma_{\text{КП}}(O) +$ $+ \text{Всп}_{\text{КП}}(C)$	Γ&O, а не x dija t ∫ iχir ∅-ts'ar ∫ i w-i Отец вино пьет	dija han ∅-ar ∫ i w-i? Отец что делает?
	Iв	$O_{\text{ном}} + \Gamma_{\text{КП}}(O) + C_{\text{ном}} +$ $+ \text{Всп}_{\text{КП}}(C)$	C, а не x t ∫ iχir ∅-ts'ar ∫ i dija w-i Вино отец пьет	t ∫ iχir ∅-ts'ar ∫ i k _w i w-i? Вино кто пьет?
Эллипсис Субъекта	IIa	$O_{\text{ном}} + \Gamma_{\text{КП}}(O) + \text{Всп}_{\text{КП}}(O)$	O, а не x dija w-irkur ∫ i w-i Отца разыскивают	k _w i w-irkur ∫ i w-i? Кого разыскивают?
	IIб	$O_{\text{ном}} + \Gamma_{\text{КП}}(O) + \text{Всп}_{\text{КП}}(C)$	Γ&O, а не x dija w-irkur ∫ i d-i Отца ищет (она)	buwa daḡa d-i? Мать где?

Тип конструкции	Цепочки	Логическое толкование	Пример	Гипотетический вопрос
Эллипсис Объекта	IIIa	$C_{\text{эрг}} + \Gamma_{\text{КП (О)}} + \text{Всп}_{\text{КП (О)}}$	С, а не х dijamu d-ir̄kur } i d-i Отцом (она) разыскивается!	buwa $\tilde{x}i\bar{l}i$ d-ir̄kur } i d-i? Мать кем разыскивается?
	IIIб	$C_{\text{ном}} + \Gamma_{\text{КП (О)}} + \text{Всп}_{\text{КП (С)}}$	С, а не х dija d-ir̄kur } i w-i Отец (ее) разыскивает	buwa d-ir̄kur } i $k_w i$ w-i? Мать кто разыскивает?
Эллипсис Субъекта и Объекта	IVa	$\Gamma_{\text{КП (О)}} + \text{Всп}_{\text{КП (О)}}$	Г, а не у \emptyset -erts'ar } i \emptyset -i Проливают (его)	t } i $\chi i\bar{l}i$ han \emptyset -ar } i \emptyset -i? С вином что делают?
	IVб	$\Gamma_{\text{КП (О)}} + \text{Всп}_{\text{КП (С)}}$	Г, а не у \emptyset -erts'ar } i w-i (Он его) проливает	dija t } i $\chi i\bar{l}i$ i han \emptyset -ar } i \emptyset -i? Отец с вином что делает?
	IVв	$\text{Всп}_{\text{КП (С)}}$	истинно, что Г d-i Да (она)	buwa dija w-ir̄kur } i d-ira? Мать отца разыскивает ли?

Условные обозначения: С — Субъект, О — Объект, Г — основной Глагол, Всп — Вспомогательный Глагол, эрг — эргатив, ном — номинатив, КП (О) — классный показатель Объекта, КП (С) — классный показатель Субъекта, х — произвольное имя, у — произвольный предикат. Полуужирным шрифтом выделен логический предикат.

(*ə-ertsar̄si ə-i* «Проливают (его)» — в ответ на вопрос *t̄fix̄īli han ə-ar̄si ə-i?* «С вином что делают?») является эллипсисом типа IIa (*di ja w-irk̄ursi w-i* «Отца разыскивают»), а IVб (*ə-ertsar̄si w-i* «Он его проливает» — в ответ на вопрос *dija t̄fix̄īli han ə-ar̄si w-i?* «Отец с вином что делает?») является эллипсисом типа IIб (*di ja w-irk̄ursi d-i* «Отца ищет (она)»). Тип IVв (*d-i* «Да (она)» — в ответ на вопрос *buwa dija w-irk̄ursi d-ira?* «Мать отца разыскивает ли?») является предельной редукцией типа Iб (*buwa dija w-irk̄ursi d-i* «Мать отца разыскивает»), означая, что действие, выраженное Глаголом вопроса, истинно⁵.

⁵ Пользуюсь случаем выразить благодарность Дж. Самедову, информировавшему меня по арчинскому языку.